

# Enfocándonos en lo esencial: Infundir Valores de Sostenibilidad en la Educación

## Experiencias de EDS con la Carta de la Tierra



Celebrando la Década de Educación para el Desarrollo Sostenible  
de las Naciones Unidas



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura



Cátedra UNESCO en Educación  
para el Desarrollo Sostenible  
y la Carta de la Tierra



Preparado por el Centro Carta de la Tierra de Educación para el Desarrollo Sostenible

Original en inglés editado por: Alicia Jiménez y Douglas F. Williamson

Edición en español: Mirian Vilela y Alicia Jiménez

Traducciones: Gloriana Lara y Andrea Zubialde

Diseño: Adriana Molina V.

I.S.B.N: 978-9977-925-95-0

Esta publicación se desarrolló bajo la Cátedra UNESCO de Educación para el Desarrollo Sostenible con la Carta de la Tierra, coordinada por el Centro CT de EDS.

Carta de la Tierra Internacional y Centro CT de EDS en la Universidad para la Paz

Apartado Postal: 138-6100 San José, Costa Rica

[info@earthcharter.org](mailto:info@earthcharter.org)

[www.cartadelatierra.org](http://www.cartadelatierra.org)

Octubre. 2014



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura



• Cátedra UNESCO en Educación  
• para el Desarrollo Sostenible  
• y la Carta de la Tierra

# Implementando el enfoque institucional utilizando la Carta de la Tierra: Una historia desde el corazón de la isla de Borneo, Indonesia

Stien Johanna Matakupan

## Introducción

En los últimos cuatro años ha habido un cambio importante en Mekartani, un pequeño pueblo en el distrito de Katingan, en la provincia central de Kalimantan en Indonesia. El comportamiento de los niños ha mejorado. Rara vez se los encuentran los aldeanos peleando, y también han mostrado que realmente se preocupan por el ambiente.

Uno de los residentes del pueblo dijo: *“ Como líder de este pueblo he notado que el índice de delincuencia infantil en mi aldea ha decrecido en los últimos cuatro años. Rara vez los encuentro peleando. En el área de juegos sólo se involucran en juegos seguros. También me impresiona el cambio en sus actitudes. Mekartani produce muchas frutas locales como piña, rambután y jaca, entre otras. Cuando esas frutas están en cosecha los niños hacen ensaladas de frutas juntos. Observé que ellos siempre lavan sus manos antes de comer. También tienen el buen hábito de recoger la basura y de limpiar su área de juego antes de irse. Esto no sucedía así en el pasado.”*

Otro padre añadió: *“ Luego del horario escolar, a mi hijo le encanta jugar y nadar en el río con sus compañeros de clase. Observé que los niños saben exactamente cuándo dejar de nadar y cuándo deben ir a la mezquita a estudiar el Corán. Tienen buenas habilidades en el manejo del tiempo.”*

Estos son comentarios de habitantes de Mekartani que describen la actitud de los estudiantes de la escuela primaria de esta localidad. Los habitantes creen que esta actitud ha derivado de las mejoras en el programa escolar y se sienten muy positivos hacia este programa y están comprometidos a apoyar todas las actividades escolares. Mulyono, director de la escuela primaria de Mekartani dice que lo hizo porque quiere marcar la diferencia. *“ Debemos ocuparnos del ambiente de Kalimantan. Podemos hacer algo. Vivimos en un área remota, pero no estamos abandonados ”* explicó.

En el lado este de Kalimantan, muy lejos de la ciudad, la escuela primaria Jambuk Makmur 10 en el distrito oeste de Kutai, se realizó un cambio significativo en el sistema escolar. Cambiaron la forma en la que estaban enseñando al utilizar el jardín escolar y el área de compostaje de materia orgánica como recursos de aprendizaje y desarrollaron un programa emprendedor. A lo largo de los últimos cuatro años han tenido éxito en formar asociaciones con varios accionistas y han establecido un centro de aprendizaje en la comunidad llamado “Rumah Belajar” o “ Casa de aprendizaje” para todos los agricultores que viven en el pueblo Jambuk Makmur.

Para llegar a los pueblos Kalimantan, se puede volar de Jakarta a Palangkaraya, luego conducir alrededor de 8 horas desde Palangkaraya a Mendawai y continuar hacia Mekartani por barco unas cinco horas. Para llegar a Jambuk Makmur la opción es conducir 465 kilómetros (entre 7 y 8 horas) desde el aeropuerto más cercano en la ciudad de Balikpapan. La calle no está en las mejores condiciones pero es segura. Las formas alternas es por taxi acuático que dura alrededor de 15 horas o en un pequeño avión que es bastante costoso. Ambos pueblos están localizados bien adentrados en Kalimantan, el corazón de la isla de Borneo. Las preguntas son: ¿cuáles son los factores que motivan el cambio en el comportamiento de los niños del pueblo de Mekartani? ¿Cuáles factores influyeron en las escuelas primarias de Mekartani y de Jambuk Makmur para lograr reorientar su sistema educativo basado en principios éticos para los seres humanos así como educar a los estudiantes a respetar la vida? Utilizando datos recogidos a partir de una discusión de grupo, de entrevistas y observaciones, esta historia pretende dar respuesta a estas preguntas.



Estudiantes en Kalimantan del este.

## El Contexto

Con un terreno de alrededor de 748,168 kilómetros cuadrados, la isla de Borneo es ampliamente reconocida como la tercera isla más grande del mundo después de Groenlandia y Nueva Guinea (Islas más grandes del mundo, 2014). La isla está situada en la región ecuatorial del Océano Pacífico. Mario Rautner, en su reportaje sobre el estado del bosque, la vida silvestre y las amenazas relacionadas con la isla de Borneo, la llamó la isla de la exuberancia. La flora y fauna de la isla de Borneo son extremadamente variadas.

La isla es famosa por ser el hábitat del orangután (*Pongo Pygmaeus*), el oso del sol (*Helarctos malayanos*), y el mono násico (Mario Rautner, 2005). La isla de Borneo es hogar de tres naciones: Brunei Darussalam en el noroeste, Malasia en la costa noroeste y noreste de la punta de Borneo y la parte más grande de Borneo pertenece a Indonesia que recibe el nombre de Kalimantan. Indonesia divide su parte de la isla en cuatro provincias: Kalimantan central, oeste, este y sur.

A pesar de la riqueza de la biodiversidad en Borneo, se sabe que la isla está perdiendo lentamente su biodiversidad año tras año. Por ejemplo, la organización World Wide Fund for Nature (WWF) reportó que el 56% de la isla, aproximadamente 29,000 kilómetros cuadrados de bosque protegido de Kalimantan fue cortado entre 1985 y el 2001 para plantaciones de aceite de palma y conversión de la tierra (Mario Rautner, 2005). En el año 2007, los gobiernos de Indonesia, de Brunei Darussalam y de Malasia se comprometieron a trabajar juntos para proteger la biodiversidad e impedir su pérdida, asegurando el manejo efectivo de los recursos del bosque, implementando la conservación de una red de áreas protegidas y bosques productivos y el fomento de otros usos sostenibles de la tierra en un área que los tres respectivos países designan como " El Corazón de Borneo " (HoB, por sus siglas en inglés). El programa implementó una alianza con los gobiernos y todos los accionistas clave locales.



Area del Corazón de Borneo. Ref. [http://assets.panda.org/img/original/borneo\\_administrative\\_map\\_wiki.png](http://assets.panda.org/img/original/borneo_administrative_map_wiki.png)

## Implementación

Como parte de su compromiso y visión de un futuro sostenible, la WWF ha trabajado directamente en el HoB desde el 2005. Uno de los programas es la Educación para el Desarrollo Sostenible (EDS) para la educación formal, particularmente en las escuelas primarias. El programa de EDS se llevó a cabo desde el 2009 hasta el 2014, en el cual se involucraron diez distritos de las cuatro provincias Kalimantan. Con estas provincias, los diez distritos incluidos eran: Katingan, Murung Raya, Gunung Mas, Kutai Barat, Sintang, Melawi, Barito Utara, Kapuas Hulu y Nunukan dan Malinau. Un total de 32 escuelas participaron en el programa. Este fue implementado en asociación con gobiernos locales y accionistas de las cuatro provincias. El objetivo fue reorientar a las escuelas hacia la educación para el desarrollo sostenible, para desarrollar conocimiento, habilidades, valores y actitudes para un futuro sostenible. La WWF considera que la EDS debe ser vista como una perspectiva global y un proceso constante en un mundo cambiante. La meta a largo plazo es que podamos vivir la vida de la mejor manera posible sin causar daño a otras personas, a la naturaleza, a la sociedad tanto en el tiempo como en espacio (Germund Sellgren, 2010).

Seis principales pilares se han utilizado como base creativa del programa: (1) aprendizaje continuo a través de toda la vida; (2) el enfoque en el estudiante; (3) un enfoque holístico; (4) métodos democráticos de trabajo; (5) reflexión y (6) perspectivas distintas (Germund Sellgren, 2010). Bajo los principios de trabajo en equipo, unión y participación activa estas escuelas fueron guiadas a incluir la EDS en el desarrollo de sus planes y de métodos de trabajo. El programa ofreció talleres y tutorías a las escuelas.

Para el programa de sostenibilidad en cada distrito, la WWF seleccionó una escuela y trabajó con ellos para desarrollar en ella un modelo escolar para la implementación de la EDS en el área. Se espera que esta escuela luego difunda el conocimiento y las habilidades adquiridas a las otras escuelas en su área en particular. Las escuelas primarias Mekartani y Jambuk Makmur 10 son ejemplos de estas escuelas modelo. La escuela primaria Mekartani es un modelo del distrito Katingan en Kalimantan central, mientras que la escuela Jambuk Makmur 10 es modelo para el distrito Kutai Barat en Kalimantan este.

## Capacitación de docentes

La calidad de la educación se relaciona directamente con la calidad de los docentes. En Indonesia la calidad de los profesores ha sido una gran preocupación por décadas. Estadísticas del Ministerio de Educación indican que las calificaciones académicas de los profesores en Indonesia son relativamente bajas en comparación con profesores de países vecinos. La mayoría de los profesores indonesios tienen un grado académico D2 (diploma de dos años) y más del 60% del total de 2.78 millones de profesores no completaron el bachillerato. Para el 2006, más del 80% de los profesores de educación primaria no contaban con educación superior. Actualmente el Ministerio de Educación y de Cultura trabaja con varios actores de la sociedad civil para mejorar la capacidad de los profesores. Se estableció también una certificación para profesores (Fasli Jallal et al, 2006). La EDS en el HoB apoya directamente los esfuerzos realizados por los gobiernos para mejorar la calidad de los docentes. Datos del campo prueban que la calidad de los profesores que participaron en los programas ha mejorado en los últimos cuatro años. He aquí algunos ejemplos de esto:

### a. Enfoque Holístico

Además de los problemas ambientales ha habido también conflictos internos étnicos en Kalimantan. Durante el programa los docentes aprendieron cómo fusionar problemas sociales, económicos y ambientales a sus asignaturas. Esto significó un impacto positivo en los estudiantes ya que el 67% de los estudiantes en West Kalimantan del oeste expresaron que aprendieron sobre tolerancia y respeto hacia otras culturas a través de sus profesores. “ Los conflictos internos étnicos no deberían suceder más en Kalimantan, ” señaló un estudiante de quinto grado. “ Existen diferencias en todas partes del mundo y debemos respetarnos los unos a los otros, ” añadió un estudiante de sexto grado. Varios problemas locales han sido introducidos en las aulas, tales como la deforestación, la cultura local para cambiar la agricultura, las culturas indígenas y las especies en peligro de extinción como el orangután. Los profesores también han dedicado tiempo a discutir sus métodos de enseñanza con sus colegas. Una profesora de cuarto grado de la escuela primaria de Mekartani expresó: “ Es posible que no hayamos sido capaces de producir lecciones de buena calidad ya que en el pasado rara vez revisábamos nuestros planes de lecciones. Sin embargo ahora nos sentamos juntos a discutir sobre nuestras lecciones en términos de economía, sociedad y medio ambiente. Incluso tenemos debates sobre ellas ”. Eventualmente escribieron y publicaron sus experiencias de enseñanza en el sitio web de Pustaka Borneo <http://www.pustakaborneo.com>.

### b. El enfoque en los estudiantes y métodos democráticos de trabajo

El 60% de los estudiantes de Kalimantan central y el 58% de los estudiantes de Kalimantan del este indicaron que siempre sostenían discusiones en grupo en sus lecciones. El 58% de los estudiantes de Kalimantan del oeste compartieron que frecuentemente tienen la oportunidad de trabajar en grupos. A partir de la entrevista, una profesora dijo que el trabajo en grupo les proporcionaba la oportunidad de enseñarles a los estudiantes sobre democracia y representaba para los estudiantes un aprendizaje en cuanto a derechos y responsabilidades. También ayuda el hecho de que los estudiantes expresen sus opiniones, respeten a los otros y que saquen sus propias conclusiones. Los lugares escogidos para el aprendizaje también variaron al trasladar las lecciones a los ríos, lagos y otros ecosistemas para el estudio, incluyeron la práctica de jardinería, el compostaje de desechos orgánicos y el disfrute de las cosechas. En la escuela, los estudiantes también aprendieron sobre problemas globales y los enlazaron con los desafíos de sus propias localidades.

### c. Cultura escolar y colaboraciones

Todos los docentes que participaron en el programa señalaron que éste cambió su paradigma sobre el sistema escolar y los procesos de aprendizaje. Los profesores de las escuelas primarias de Mekartani y Jambuk Makmur 10 pasan tiempo reflexionando y haciendo lluvia de ideas al diseñar el programa escolar anual. Esto nunca había sucedido en el pasado. Al planear el programa en conjunto, se construye un sentido de pertenencia entre los docentes y les da el ímpetu de monitorear el programa y de esta forma mejorar su calidad gradualmente. Las escuelas también colaboraron con varios actores locales. La escuela primaria Jambuk Makmur se convirtió en enlace para la colaboración con varios de estos actores.

Cuando la escuela estaba iniciando el programa de jardinería varios padres de familia y otros habitantes vinieron a enseñarles a los niños cómo plantar el jardín. La escuela celebró las cosechas y la experiencia educativa al cocinar juntos e invitando a todas las personas que ayudaron a construir la huerta. La biblioteca de la escuela también funciona como centro de aprendizaje de la comunidad. Hay actualmente diez centros de aprendizaje comunitarios establecidos en diez distritos. Rumah Belajar (Centro de Aprendizaje) Lentera Hayati, localizado en la escuela primaria de Jambuk Makmur 10, es uno de ellos. Aquí varios agricultores se reúnen para aprender sobre eco-agricultura. Además, los centros de aprendizaje de la comunidad permiten a los aldeanos de Mekartani hacer de su pueblo un pueblo ecológico.

Desde el año 2013 la mayoría de los docentes de las escuelas modelo han sido escogidos por las oficinas educativas de sus distritos para enseñarles a profesores de otras escuelas o para convertirse en supervisores de escuelas. Es una oportunidad de oro para el desarrollo profesional de estos docentes. “ En el 2006 no hubiera podido imaginar que mi escuela se transformaría de la forma tan positiva en que lo ha hecho ”, señaló una profesora.



Presentaciones de los estudiantes

Puede decirse que el Principio 1 de la Carta de la Tierra - Respetar la Tierra y la vida en toda su diversidad; el Principio 2 - Cuidar la comunidad de la vida con entendimiento, compasión y amor; y el Principio 4 - Asegurar que los frutos y la belleza de la Tierra se preserven para las generaciones presentes y futura, fueron el enfoque principal durante el programa. El programa de emprendimiento de la escuela también derivó en que las comunidades escolares pudieran erradicar la pobreza y promover el desarrollo humano de forma justa y sostenible, y esto se relaciona al Principio 9 y 10 de la Carta de la Tierra.

El Principio 3 de la Carta de la Tierra, “ Construir sociedades democráticas que sean justas, participativas, sostenibles y pacíficas ” ya ha sido también demostrado en los pueblos de Mekartani y Jambuk Makmur. La cultura de democracia que han construido ha ayudado a motivar a la comunidad a proteger y restaurar la integridad de los sistemas ecológicos de la tierra, a vivir sus vidas con respeto al medio ambiente y para hacer de éste un pueblo amigable. La cultura de tolerancia, no violencia y paz en el Principio 16 también ha sido promovida. Las cifras de delincuencia infantil durante los últimos cuatro años, como mencionara el dirigente del pueblo de Mekartani, prueban por su parte que la escuela tuvo éxito al propiciar una diferencia.

## Lecciones aprendidas

Después de cuatro años de implementar el enfoque total escolar en el corazón de Borneo, puede concluirse que los valores de la Carta de la Tierra fueron internalizados durante el programa. El impacto no se sintió solo en la escuela, sino también en la comunidad. El cambio en la actitud de los estudiantes, el ambiente democrático, la preocupación por problemas locales y globales, el esfuerzo por actuar localmente y el compromiso por un desarrollo futuro y contar con mejoras son aspectos importantes para resaltar. Después del programa, las comunidades escolares están siendo equipadas para crear nuevas oportunidades para construir un mundo democrático y humano. Sin embargo, para los siguientes pasos, será crucial mantener estos logros y mejorar las capacidades de los docentes claves, así como empoderar a líderes de los pueblos con estrategias y métodos para difundir el programa y ayudar a otras escuelas.

### Información de contacto:

Stien Johanna Matakupan  
Sampoerna School of Education-Jakarta  
[stien.matakupan@sampoernaeducation.ac.id](mailto:stien.matakupan@sampoernaeducation.ac.id)  
Indonesia

Rini Andrani  
World Wide Fund for Nature- Indonesia  
[randriani@wwf.or.id](mailto:randriani@wwf.or.id)  
Indonesia

## Referencias:

Jalal, Fasri et al. 2010. *Teacher Certification in Indonesia: A Strategy for Teacher Quality Improvement*. Jakarta: Ministry of National Education

Largest islands of the world. (n.d.). *Largest islands of the world*. Retrieved July 31, 2014, from <http://www.worldatlas.com/aatlas/infopage/islands.htm>

Rautner, Mario. 2005. *Borneo: Treasure Island at Risk. Status of Forest, Wildlife and Related Threats on the Island of Borneo*. Frankfurt: WWF Germany

Sellgren, Germund. 2010. *Learning Sustainable Way*. WWF Sweden.

Nota: *World Wide Fund for Nature (WWF) empezó su trabajo en Indonesia como Programa de la WWF Internacional a inicios de los años 1960 bajo el auspicio del Ministerio Forestal. En abril de 1998 el Programa de Indonesia de la WWF Internacional se transformó en WWF-Indonesia y se legalizó con estatus de organización con fundación. Con este cambio, la WWF-Indonesia se convirtió en una Organización Nacional dentro de la red de [WWF Global Network](#). Hoy, WWF-Indonesia trabaja en 25 sitios esparcidos a través de 17 provincias en Indonesia.*

**Carta de la Tierra Internacional y Centro de  
Educación para el Desarrollo Sostenible  
Apdo. Postal 138 - 6100 San José, Costa Rica  
Correo electrónico: [info@earthcharter.org](mailto:info@earthcharter.org)  
Página web: [www.earthcharter.org](http://www.earthcharter.org)**



**Carta  
de la Tierra  
Internacional**

®